

CREACIÓN



Rafael Ángel “Felo” García

HAIKUS EN LA SOLEDAD

*Marvin Camacho Villegas**

A la doctora Begoña Lolo, con cariño y admiración

I. Quiero cabalgar

El tímido silencio

De la ausencia

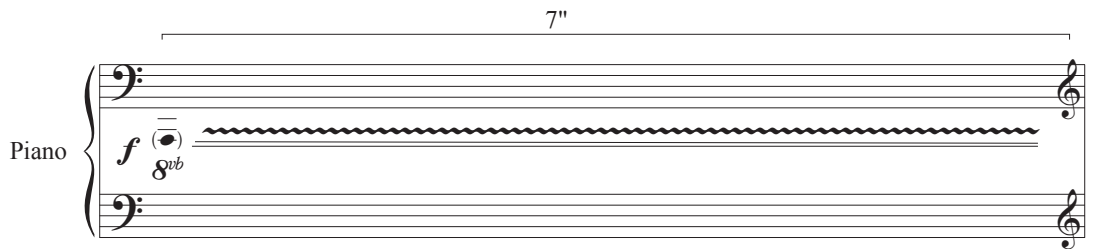
* Escuela de Estudios Generales, Sede Atlántico. Universidad de Costa Rica.
Recepción: 17/03/11. Aceptación: 13/09/11.

Haiku I

Marvin Camacho Villegas

7"

Piano

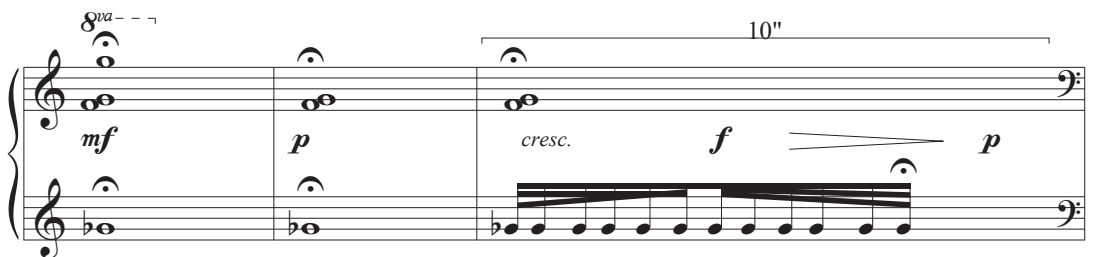


f *8^{va}*

8^{va}

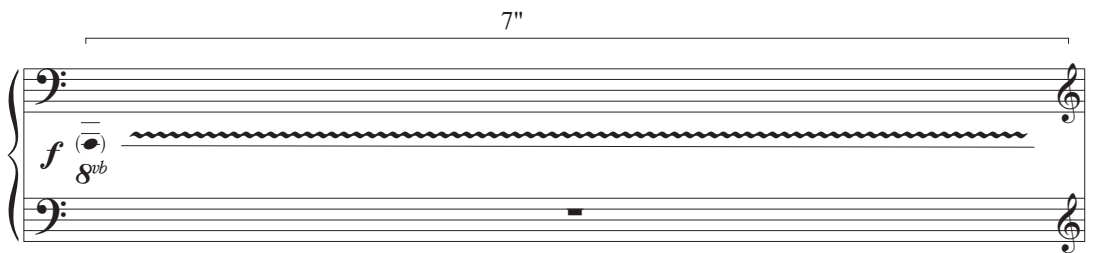
10"

mf *p* *cresc.* *f* *p*



7"

f *8^{va}*

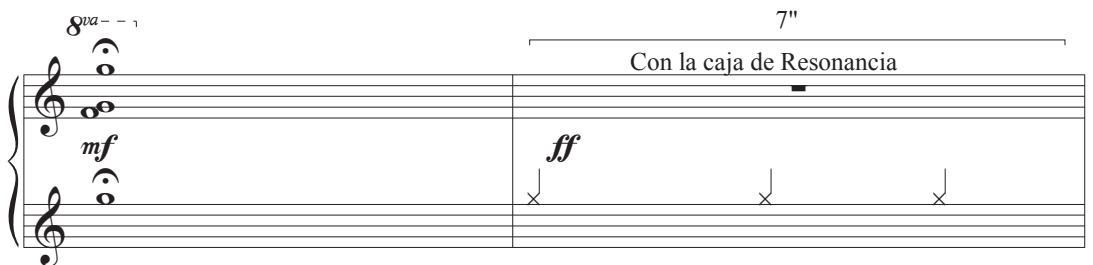


8^{va}

7"

Con la caja de Resonancia

ff



2

Haikus N°1

8va - - - ,

Gliss

f (sobre el arpa)

p

mp

8va - - - - - ,

8va

*

ff (En la caja de resonancia)

f

8va

7"

13"

f (Dentro del Arpa, deslizando la uña, cuerda por cuerda)

8va - - - ,

p

p cresc.

f

decrec...

p

II. Suelo morir

Cuando cierras la puerta

De tu sonrisa

Haiku II

Marvin Camacho Villegas

Piano

4"

8"

6" *Ad Libitum* 6"

6"

2

Haiku II

3" 3" 3"

f *mf* *p*

cresc. *f*

8"

f

8" 13"

f *decresc.*

Ritardando e morendo

III. En el bambuzal

Conociendo el amor

Te dejé partir

Haiku III Haiku del eco

Marvin Camacho Villegas

8va - - - - ,

Piano

ff

Vo
del pianista:

Vo
del eco: ***f***

La Noche es un Recuerdo

mf La Noche

Leg.

3

Entre las fauces del olvido

es un recuerdo

Entre las fauces

5

ff

Quien soy entre tus labios

del olvido

Leg.

Quien soy

8va - - - - ,

7

Si apenas puedo

entre tus labios

2

Haiku III

9

Pronunciar mi nombre

Si apenas puedo pronunciar

10

mi nombre

ff

* *sed.* *

IV. Dibujo de tu piel

Incendio de mi cuerpo

Ausente de ti

Haiku IV

Marvin Camacho Villegas

♩=75 Cantabile

Piano

p *molto Legato*

The first system of the piano score is in 3/4 time. It consists of two staves. The right-hand staff begins with a piano (*p*) dynamic and a *molto Legato* instruction. The melody starts with a quarter note G4, followed by a dotted quarter note A4, and then an eighth note B4. The left-hand staff contains whole rests for the first two measures.

The second system continues the melody from the first system. The right-hand staff has a quarter note C5, a dotted quarter note D5, and an eighth note E5. The left-hand staff has whole rests for the first two measures, followed by a bass clef and a half note F4 in the third measure.

The third system continues the melody. The right-hand staff has a quarter note G4, a dotted quarter note A4, and an eighth note B4. The left-hand staff has a half note F4 in the first measure, a half note G4 in the second, and a half note A4 in the third.

The fourth system concludes the piece. The right-hand staff has a quarter note C5, a dotted quarter note D5, and an eighth note E5. The left-hand staff has a half note F4 in the first measure, a half note G4 in the second, and a half note A4 in the third. The dynamic changes to *mf* in the third measure, and the bass clef has a fermata over the first two measures. The piece ends with a final chord in the third measure: a triad of G4, B4, and D5.

2

Haiku IV

Musical score for Haiku IV, measures 13-17. The score is written for piano and includes dynamic markings *p* and *pp*. Measure 13 starts with a treble clef and a bass clef. Measure 14 continues with the same clefs. Measure 15 has a treble clef and a bass clef. Measure 16 has a treble clef and a bass clef. Measure 17 has a treble clef and a bass clef. A blacked-out section is present in measure 17. The score ends with a double bar line and an asterisk. The signature 'Leo.' is at the bottom left.

V. En el naranjal

Aroma del deseo

Divago en ti

Haiku V

Marvin Camacho Villegas

♩=150

Piano

p *mf* *p*

p *f* *p*

f *mp*

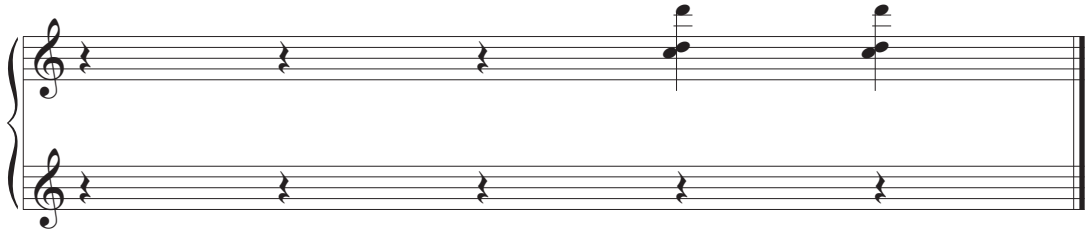
f

2

Haiku V

The musical score for "Haiku V" is presented in five systems, each consisting of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature is one flat (B-flat major or D minor). The piece begins with a piano (*p*) dynamic and features a steady eighth-note accompaniment in the bass line. The right hand plays chords, with a dynamic shift to forte (*f*) and accents (*>*) in the final two measures of the first system. The second system continues with a piano (*p*) dynamic and includes a hairpin crescendo. The third system features a dynamic shift from forte (*f*) to piano (*p*) with a hairpin decrescendo. The fourth system starts with fortissimo (*ff*) and ends with a piano (*p*) dynamic, also featuring a hairpin decrescendo. The fifth system concludes with a series of chords in the right hand and rests in the left hand.

Haiku V



VI. ¿Quién dices que soy?

Germinación nocturna

Luz de mis días

Haiku VI

Indicación: este Haiku se interpreta todo dentro del arpa del piano en una tesitura aproximada del G4 al C#4

(Arpa Central)

Marvin Camacho Villegas

♩ = 110

Piano **Forte sempre**

The musical score is written for piano arpa in 4/4 time. It consists of four systems of two staves each. The tempo is marked as quarter note = 110. The first system includes the instruction "Forte sempre". The music features a series of glissandi in the bass clef and specific notes in the treble clef. The piece is composed of 12 measures in total, with a repeat sign at the end of the third measure in each system.

2

Haiku VI

Ad Libitum

rit.

gliss *gliss* *gliss* *gliss* *gliss* *gliss* *gliss* *gliss* *gliss*

gliss

Ped.

>

*

VII. Noche sin final

Intento amanecer

Sé que te fuiste

Haiku VII

Marvin Camacho Villegas

The musical score is arranged in three systems. The first system includes a vocal line for the pianist and a piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest, followed by a melodic phrase in 3/4 time marked *mf*. The piano accompaniment starts with a key signature of two sharps (F# and C#) and a *mf* dynamic, featuring chords and moving lines in both hands. The second system continues the vocal line with a melodic phrase marked with a '4' above the staff, and the piano accompaniment with sustained chords. The third system shows the vocal line with a whole rest, while the piano accompaniment features a 3-measure rest in the right hand, indicated by a bracket and '3"', and a final chord in the left hand marked *mf* with an 8va symbol and an arrow pointing right.

2

Haiku VII

The musical score is divided into three systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a cluster of notes in the left hand, indicated by a blacked-out area and the instruction '(trémolo del cluster)'. The right hand of the piano part consists of a simple melodic line with accents and dynamic markings.

System 1 (Measures 10-11):
Voz del pianista: Treble clef, starting at measure 10 with a dynamic marking of *f*. The melody consists of eighth notes.
Pno.: Bass clef, starting at measure 10. The left hand has a cluster of notes marked *8vb-mf*. The right hand has a melodic line with accents and a dynamic marking of *8vb*. A tempo marking of *And.* is present.

System 2 (Measures 12-13):
Voz del pianista: Treble clef, starting at measure 12. The melody continues with eighth notes.
Pno.: Bass clef, starting at measure 12. The left hand has a cluster of notes marked *8vb*. The right hand has a melodic line with accents and a dynamic marking of *8vb*. A tempo marking of *And.* is present.

System 3 (Measures 14-15):
Voz del pianista: Treble clef, starting at measure 14. The melody continues with eighth notes.
Pno.: Bass clef, starting at measure 14. The left hand has a cluster of notes marked *8vb*. The right hand has a melodic line with accents and a dynamic marking of *8vb*. A tempo marking of *And.* is present.

Haiku VII

The musical score is divided into three systems, each with a vocal line and a piano accompaniment.

- System 1 (Measures 17-19):** The vocal line (Voz del pianista) consists of a melodic line in a single staff. The piano accompaniment (Pno.) is in two staves (bass and treble clefs). The bass line features a series of eighth notes with accents (>) and a dynamic marking of *8^{vb}*. The treble line has rests with a fermata. Performance instructions include *deces poco a poco* with a hairpin decrescendo.
- System 2 (Measures 20-22):** The vocal line continues. The piano accompaniment includes a *tr* (trill) in the treble staff at measure 21, marked with *8^{vb}*. The bass line has a *mf* dynamic marking and a *leg.* (leggiero) instruction. A *8^{vb}* marking is also present at the start of the system.
- System 3 (Measures 23-25):** The vocal line continues. The piano accompaniment features a *morendo e ritardando poco a poco* instruction with a hairpin decrescendo and a fermata at the end of the piece.

4 Haiku VII

Voz del pianista

Pno.

Voz del pianista

Pno.

26

26

29

29

p

pp

8^{va}

8^{va}

Ad.

*

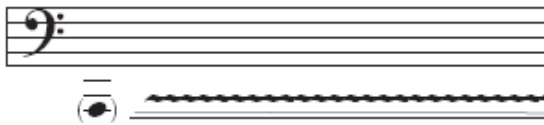
*

“Siete Haikus para piano”

Marvin Camacho Villegas

Tabla de la grafía musical utilizada:

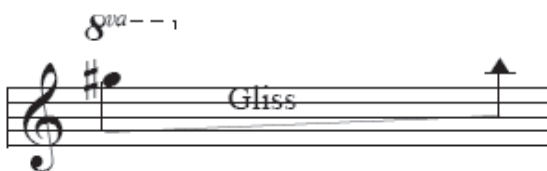
1) Frotar la cuerda indicada con la uña u otro objeto, dentro del arpa del piano.



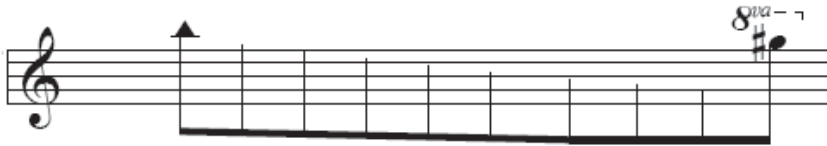
2) Acelerando y desacelerando:



3) Glissando sobre el arpa del piano de la nota indicada hacia la nota más aguda:



4) Dentro del arpa del piano y de la nota más aguda hasta la nota indicada, cuerda por cuerda:



5) Lo más rápido posible:



6) Mantener el sonido el tiempo indicado:



7) Deslizar fuerte el dedo sobre la cuerda correspondiente a la nota, mientras simultáneamente se toca la nota sobre el teclado en el ritmo indicado:



8) Gliss sobre el arpa en tesitura aproximada:



9) Alturas aproximadas:

